

## 第9課 言葉を楽しむ

### 行動目標

日本語の豊かな表現を知って、自分の国のよく似た表現と比べたり、紹介したりしながら、周りの人と楽しくコミュニケーションを取ることができる。

### チャレンジするタスク&学習項目

タスク	できること	学習項目
1 見つけた!	誌を味わうために、その詩について書かれた感想を読んで、詩について知ることができる。	1 ~がたい 2 ~ように (同様) 3 ~とともに (変化) 4 ~をもとに (して) /~をもとにした 作品の感想を述べるときの表現
2 耳でキャッチ	語呂合わせの説明を聞いて、言葉のおもしろさを知ることができる。	1 ~でしょう?/~だろう? (確認) 2 ~っけ 3 ~というわけだ/~わけだ 理解を確認しながら、友達に説明するときに使う表現
3 こんなときどうする?	擬音語や擬態語を知って、日本語の表現のおもしろさを知ることができる。	1 ~っこない 2 ~もん/~んだもん 気持ちを表す擬音語・擬態語
4 伝えてみよう	日本語を使う楽しさや難しさについて、経験をもとに話すことができる。	1 ~ほど/~くらい/~ぐらい 2 ~ところだった 3 ~てたまらない 外国語を使ったときの楽しさや難しさを伝えることば
5 耳でキャッチ	日常生活の中で耳にした日本語に関する質問をしたとき、その答えを聞いて理解することができる	1 ~わけではない/~というわけではない 2 ~くらい/~ぐらい 生活の中で耳にする日本語について説明するときに使われることば
知って楽しむ	「あれっ、なんか変」	

## ■ 学習者への問いかけ例

### 話してみよう

- ・「早口言葉」「なぞなぞ」「回文」……皆さんの国にも言葉の遊びがありますか。
- ・（「回文」のところで）これは何だと思えますか。
- ・ここにある他に何か知っているものはありますか。

### 1 見つけた！

#### タスクをする前に

- ▷好きな詩がありますか。どんな詩ですか。
- ▷日本の詩を読んだことがありますか。どう思いましたか。
- ▶金子みすゞという詩人を知っていますか。

#### チャレンジした後で

- ・金子みすゞはこの詩の中で何を比べていますか。
- ・「わたし」「小鳥」「鈴」それぞれができること、できないことはどんなことですか。
- ・佐藤さんはこの詩に出会ったときの気持ちを今でも覚えていますか。
- ・佐藤さんがこの詩を初めて読んだのはいつですか。
- ・佐藤さんは日本へ帰国してどんな気持ちでいるときに、この詩を読みましたか。
- ・佐藤さんはこの詩の「みんなちがって、みんないい」という言葉を読んだとき、どうだったと書いていますか。
- ・金子みすゞはどんな経験をしましたか。自分らしさというのはどういう意味だと思えますか。
- ・「みんなちがって、みんないい」という言葉に、金子みすゞのどんな気持ちが入っていると佐藤さんは言っていますか。

#### 学習項目へ向けて

##### 1. ～がたい

佐藤さんはこの詩を初めて読んだときの気持ちをまだ覚えていますか。そのときの感動をどのように言っていますか。

##### 2. ～ように

佐藤さんが中学で悩んでいたことはどんなことですか。

##### 3. ～とともに

佐藤さんの悩みは、詩を読んですぐになくなりましたか。どのようになくなっていきましたか。

##### 4. ～をもとにして

この人は、この詩が作者のどんな経験から書かれていると感じていますか。

#### >>>作品の感想を述べる時の表現

これまで読んで見たりした作品について感じたことを言いたいとき、どんな表現を使いますか。

## 2 耳でキャッチ

### タスクをする前に

- ▷テレビなどで日本のコマーシャルを見たことがありますか。
- ▶(p116の画面を見ながら)フリーダイヤルはどんな意味だと思いますか。
- ▶数字を覚えるのは得意ですか。数字を覚えるとき、簡単に覚えられる方法がありますか。

### チャレンジをした後で

- ・何のコマーシャルですか。
- ・このバッグが欲しい人はどうしたらいいですか。
- ・電話でバッグを注文するとき、どんなことに注意してほしいと言っていますか。
- ・「0120のこれは最高」と聞いて、カルロスさんはすぐに電話番号のことだとわかりましたか。
- ・カルロスさんは電話番号を全部覚えていましたか。
- ・山口さんは「さっき、フリーダイヤルの番号を言ってたでしょう？」と言っていますが、「言ってたでしょう？」はどういう意味だと思いますか。
- ・山口さんは「315」を「最高」と読む理由をどのように言っていますか。

### 学習項目へ向けて

1. ～でしょう？  
山口さんは「さっき、フリーダイヤルの番号を言っていたよね。覚えている？」という気持ちで、カルロスさんに何と言いましたか。
2. ～っけ？  
カルロスさんは後ろの数字を覚えていませんでしたが、山口さんに何と聞いていましたか。
3. ～というわけだ／～わけだ  
「508」はどう読みますか。「315」を「さいこう」と読む理由を説明するとき、どんな表現を使っていますか。

>>>理解を確認しながら、友達に説明するときに使う表現

友達に何かを説明しているときに、友達がわかったかどうか確認したいときどんな表現を使いますか。

## 3 こんなときどうする？

### タスクをする前に

- ▷4こま漫画を見たことがありますか。
- ▶この漫画に出てくる男の子と女の子は何をしていると思いますか。

### チャレンジをした後でサンプルを聞いたり見たりしながら

- ・1こま目 女の子に「あれ取って」と頼まれたとき、男の子はその柿が取れると思いましたが。

- ・ 2 こま目 女の子は何を見つけましたか。どんな気持ちになったと思いますか。
- ・ 3 こま目 女の子はどんな気持ちで、柿を取っている男の子を見ていると思いますか。それはどんな言葉でわかりますか。
- ・ 4 こま目 男の子はどうして柿を落としてしまったと言っていますか。
- ・ 4 こま目 柿を落としてしまって、男の子はどんな気持ちになりましたか。

### 学習項目へ向けて

#### 1. ～っこない

男の子は女の子が見つけた柿を取れると思っていますか。

#### 2. ～もん／～んだもん

「どうして落としちゃったの？」と言われたとき、「急に強い風が吹いてきたから」と答えるのと「だって急に強い風が吹いてきたんだもん」とでは、答える人の気持ちがどのように違うと思いますか。

### >>>気持ちを表す擬音語・擬態語

p121 の 4 こま漫画の中にある「わくわく」「ハラハラ」「しょんぼり」などは気持ちを表していますが、他にどんなことばを知っていますか。

## 4 伝えてみよう

### タスクをする前に

- ▷日本語を使っていて、どのように感じますか。
- ▷日本語は難しいなと思ったことがありますか。

### チャレンジした後でサンプルを聞いたり見たりしながら

- ・この人が日本語を使ってみたくなるのはどんなときですか。
- ・この人は日本語のどんな表現を間違ったと言っていますか。
- ・間違ったとわかったときどんな気持ちになりましたか。
- ・自分が間違ったことにどうして気が付いたのですか。
- ・間違ったと気が付いたとき、この人はどうしましたか。相手の人は怒りましたか。
- ・間違った使い方に気が付いたとき、この人はどんな気持ちだったと言っていますか。

### 学習項目へ向けて

#### 1. ～ほど／～くらい／～ぐらい

この人は「顔が広い」と「顔が大きい」を間違って使ったとき、どのくらい恥ずかしかったと言っていますか。

#### 2. ～ところだった

「お顔が大きいですね」と言われた人は怒りましたか。もしこの人が間違ったことに、すぐ気が付かなかっただら、どうだったと言っていますか。

#### 3. ～てたまらない

この人は日本語の使い方を間違えたとき、「恥ずかしくてたまらなかった」と言っていま

すが、「恥ずかしかった」とどう違うでしょうか。

>>>外国語を使ったときの楽しさや難しさを伝えることば

皆さんは外国語で話すときどんな気持ちになりますか。うまくできなかったときはどうですか。

## 5 耳でキャッチ

### タスクをする前に

- ▷日本語を聞いて、変だとか不思議だとか思ったことがありますか。どんな日本語ですか。
- ▷今までに習ったことがない日本語を見たり聞いたりしたとき、どうしていますか。
- ▶この人たちは先生に何の話をしていますか。

### チャレンジをした後で

- ・マリヤムさんはどうして日本の女の人の話し方が好きですか。
- ・本田先生は男性と女性の言葉遣いの違いがどうなっていると言っていますか。
- ・本田先生は、女子高生たちがいつも男の子のような話し方をしていると思っていますか。
- ・本田先生は、女子高生が丁寧に話すときの相手はどんな人だと言っていますか。
- ・どうしてマルコさんはアルバイト先の店長や先輩に自分のことを「私」と言っていたのですか。先輩たちからはどう言われましたか。
- ・先輩と話すとき、自分のことを「私」と言わなかったらどうなると先生は言いましたか。
- ・本田先生は日本語の言葉の意味の違いを覚えることは簡単だと言っていますか。
- ・本田先生は何が難しいと言っていますか。

### 学習項目へ向けて

1. ～わけではない／～というわけではない  
本田先生は、女子高生たちがいつも男の子のような話し方をしていると思っていますか。
2. ～くらい／～ぐらい  
「意味の違いはすぐに覚えられる」と「意味の違いぐらいはすぐに覚えられる」はどう違うと思いますか。

>>>生活の中で耳にする日本語について説明するときに使われることば

生活の中でよく聞く日本語について説明するとき、どんな言葉を使って説明しますか。

## ■ 留意点

### チャレンジ!

#### 1

日本語の「詩とその感想や好きな理由」を読むというタスクです。学習者が「読んだ経験」だけでなく「そのとき感じたこと」を意識できるとチャレンジがスムーズになります。また、学習者の中には「詩と解説」が書かれているととらえる人もいるので、「解説」ではなく「感想」であることを確認しておくといいと思います。詩の中に使われている「お空」

というような子供が使う表現、「地面(じべた)」という読み方などは「言葉を楽しむ」おもしろい例として紹介すると思います。

## 2

語呂合わせについての説明を聞いて、面白さを理解するというタスクです。コマーシャルはどんな目的のためにするのか、少し話してから聞くとCDの内容が理解しやすくなると思います。

## 3

漫画の中の台詞を考えるタスクです。4コマ漫画の台詞は「こま」ごとの状況と全体の流れがわかると考えやすいです。タスクをする前にp117の絵を見て「この子供たちは何を見つけましたか(①②こま目)」「顔の表情を見て、どんな気持ちだと思いましたか(①～④こま目)」などと問いかけながら、どんなことがわかるか確認しておく、チャレンジに入りやすくなると思います。

## 4

日本語で話したときの印象に残っている経験を思い出して、気持ちと一緒に話すことにチャレンジします。アルバイトでの接客でのやりとりや、スピーチコンテスト、日本に初めて来た日のことなど、学習者の生活の中でありそうな例を挙げていくと、その時のことを思い出すことができ、話しやすくなるようです。

## 5

アルバイト先や、交流会、よく行く店などで不思議だと思ったり、変だと思ったりした日本語を耳にしたことがあるか、また、どうしてそのように言うと思うかなど、学習者の状況に合わせて問いかけをすると状況が理解しやすくなると思います。

## 使ってみよう

### 1

「2. ～ように(同様)」は、これまで「できる日本語初級」第14課(比況)、「できる日本語中級」第6課<sup>3</sup>(例示)で「～ように」の他の使い方を学習しました。

### 2

「1. ～でしょう？」では文末のイントネーションに気をつけてください。第1課<sup>3</sup>「1. ～でしょう」との違いが自然に意識できると思います。「理解を確認しながら、友達に説明するときの表現」では「～でしょう」「～だろ(う)」の性差にも気をつけると思います。アルバイト先などで同僚や先輩から説明を受けたり、説明したりするときにも役に立つと思います。

### 3

「2. ～もん/～んだもん」は「だって」との共起が多いので、「だって～もん」「だって

～んだもん」の形で紹介するのもいいのではないかと思います。「気持ちを表す擬音語・擬態語」では、日常よく使われる擬音語・擬態語が紹介されています。イラストなどとマッチングさせて確認すると理解しやすく使いやすくなります。漫画では気持ちや状況を表すために擬音語・擬態語がよく使われているので、いくつか紹介してみるのもいいと思います。

**4**

「外国語を使ったときの楽しさや難しさを伝えることば」には、話そうとしたときに、うまく話せたときや、失敗したときなどの気持ちが載っています。簡単な例文を作って紹介したり、学生と一緒に文を作ったりしてもいいと思います。

**5**

「2. ～くらい／～ぐらい」は、この課の**4**で比喩の「～ほど／～くらい／～ぐらい」を学習しています。「生活の中で耳にする日本語について説明するときに使われることば」は日本語についての説明を聞いているときに、聞いたことを確認したくなったときにも使えます。教室の外の人にわからないことを聞いて、関係を深めたり広げたりすることにつながられたらと思います。

## やってみよう

**1**

日本語で書かれた詩とその感想を読んでもらいます。詩とその鑑賞文がいっしょに紹介されている小学校の教科書や参考書などを利用するのもいいと思います。

**2**

CDを聞いた後で、他の数字の語呂合わせを少し紹介すると楽しいです。

例：6月4日…虫歯予防デー　11月22日…夫婦の日　0120-298-014…焼肉屋さんの電話番号(にくはおいしい)など

**3**

台詞だけではなく、登場人物(動物)の様子から、気持ちを表す擬音語・擬態語もうまく入れてみてください。ここで既習のものほかに学習者に応じて「ワーイ」や「モグモグ」「パクパク」、「ガミガミ」、「シュン」なども紹介すると表現が広がります。

**5**

CDを聞いた後で「学生は先生にどんな言葉について質問しましたか」「その言葉の意味や使い方はどう変わりましたか」のような問いかけをすると、理解の確認ができると思います。また、ダニエルさんと同じような話を聞いたことがあるかどうか問いかけたり、気になる言葉、疑問に思う言葉があるかを問いかけたりするといいいと思います。

### **知って楽しむ**

昔と今の笑い話の一つずつ出ています。日本語で文を書くときの読点の位置の違いで意味が変わることの面白さや、ひらがなだけの文の不便さなどを感じながら、楽しく読んでもらえたらと思います。この後、作文を書くとき「、」「。」の意味や、漢字を交えて書くことの大切さなどを意識するきっかけにもなってほしいです。また、学習者の母語でも同じようなことがあるかどうか聞いてみたり、誤変換の面白い例などを紹介したりしてもいいと思います。

### **できる！**

詩や短歌、俳句など、自分の好きな作品を紹介し合ったり、新聞の漢字クイズや俳句コンテストなどに参加したりするなど、いろいろなことができます。何か売りたい商品のラジオCMを作って録音し、自分たちのCDを作ったり、自分の好きな日本語のことばを紙に書いて、どうしてそのことばが好きかを話しながら、クラスで紹介し合うのも楽しかったようです。